

# BACK PAPERS.

| G.O. | No.  | Department. | Date.   | G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|------|-------------|---------|------|-----|-------------|-------|
|      | 2946 |             | 4/12/94 |      |     |             |       |

# FURTHER PAPERS.

| G.O. | No.  | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|------|-------------|-------|------|-----|-------------|-------|
|      | 3582 |             | 95    |      |     |             |       |

CURRENT NO. 1918  
Judicial (1895) DEPARTMENT.

From Major M. S. M. R. T. Lawley  
Private Secretary to the  
RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR,

To THE CHIEF SECRETARY  
TO GOVERNMENT,  
DEPARTMENT.

Dated 15<sup>th</sup> April 1895.  
Received 16<sup>th</sup> April 1895.  
Regd. 17

ENCLOSURE 12 7.

Subject.

TRANSFERS a letter from the Governor of  
Pondicherry returning six  
papers a commission for  
the examination of the  
only one submitted.  
CHIEF SECRETARY  
17. APR. 1895  
GOVERNMENT OF MADRAS

No. 1111  
in the 16/12/94

To answer the letter of  
9/10/94  
31/8/93  
from M.O.

P.O. 2946: 4-12-94  
papers

Order 8 26<sup>th</sup> April 1895, no 865.  
mis

The papers will be forwarded  
to the District Judge, Tanjore, in  
continuation of P.O. 2946, Dec. 94, no  
2946, Tudd, mis.  
25-4-95

To The District Judge, Tanjore.  
DESPATCHED  
with enclosures  
11 MAY 95  
MK  
25-4-95

*Letter*  
Petition from the Governor of  
Pondicherry

DATED 8 April 1895

TRANSFERRED to the Chief Secretary to  
Government for disposal.

(By Order.)

P. Hawley Major,  
Ag Private Secretary.

GOVERNMENT HOUSE,  
Pondicherry  
15 April 1895.

Gouvernement  
des  
Etablissements Français  
dans l'Inde.

Administration  
de la  
Justice.

Objet.

N<sup>o</sup> 6.

Renvoi d'une commission  
rogatoire après exécution.

C.S. du V.  
Rn  
13 abr

Pondicherry, le 8 Avril 1895/1918

Republique Française.  
Liberté. Egalité. Fraternité.

Monsieur Clément Thomas,  
Gouverneur des Etablissements Français  
dans l'Inde.

À  
Son Excellence le très honorable Lord  
Seymour, Gouverneur de la Présidence  
de Madras.

Fort St. Georges.

Votre Excellence,

Pour faire suite à ma lettre du  
22 Novembre 1894, j'ai l'honneur de retour-  
ner à Votre Excellence, avec les pièces du  
dossier, la commission rogatoire ci-jointe  
exécutée par les soins de M. le Président  
du Tribunal de Marikhal.

Veuillez agréer l'assurance de la  
haute considération avec laquelle  
j'ai l'honneur d'être,

De Votre Excellence,  
Le très obéissant serviteur,

Clément Thomas

2991 k. 1. 1894

Republique Francaise  
Ministere de la Justice

Republique Francaise  
Ministere de la Justice  
Direction des Affaires Civiles

Paris, le 22 Nov 1894  
Monsieur le President  
du Tribunal de Kienkai  
J'ai l'honneur de vous adresser  
ci-joint les documents  
relatifs à l'affaire  
de la succession de  
M. de la Roche-Beaucourt  
dont vous m'avez informé  
par votre lettre du 15 courant.

Je prie vous en remercier  
et vous prie d'agréer, Monsieur le President,  
l'assurance de ma haute  
et respectueuse estime.

Très respectueusement,  
Le Ministre de la Justice  
G. de Cassagnac

2946 12 1894  
4-12-94

Translation

In continuation of my  
letter of the 22 Nov 1894  
I have the honor to  
return to your Excellency,  
with the enclosed papers,  
the enclosed commission  
for the examination of  
witnesses, (duky) executed  
by the President of the  
Tribunal of Kienkai.

AB  
14/11/95

*Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

When given for copying \_\_\_\_\_  
 When copied \_\_\_\_\_  
 When examined \_\_\_\_\_  
 When signed \_\_\_\_\_

189.

READ AGAIN G.O., No. \_\_\_\_\_  
 189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH  
 IN ORIGINAL.

N.B.—  
 A = Copy in full.  
 B = Not to be copied.  
 P = Copy abstract only.  
 Q = Copy heading only.